

12.12.2013 – 18.12.2013

№50

Версії

versii.cv.ua

США
ВИСЛОВЛЮЮТЬ
ВЛАДІ СВОЮ
ОГИДУ
2 СТОР. ➔



NO PASARAN! УСІ НА МАЙДАН!

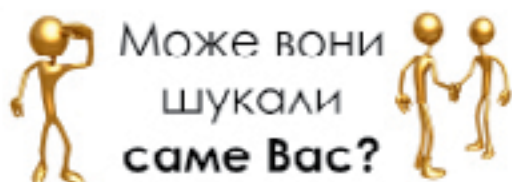


2-4 СТОР. ➔

**ЧЕРНІВЦІ
ЗОЛОТІ
СТОРІНКИ**

34 562 користувача
в липні шукали тут
товари та послуги

cv.goldenpages.ua



(099) 170-5118, (067) 372-0746
(0372) 58-55-70

Хочеш бути справжнім
європейцем?
Почни зі своєї культури

Не плюй у ліфті!
Не загиджуй під'їзд!
Не кидай сміття повз урну!
Їзди за правилами!
Поступайся місцем у громадському транспорті!
Не давай і не бери хабарів!
Не напивайся ущент!
Поважай свою історію та культуру!

Європа
починається
з тебе

**YES
ЄС!**

Версії

**СПРАВЖНІ
ЛЮДСЬКІ
ІСТОРІЇ**



боротьба зі зловживаннями, творчі пориви й прориви,
життєві клопоти й труднощі, секрети непростої праці,
горе та радість простих та надзвичайних буковинців

Робітники та професори, підприємці й політики,
поети, лікарі, філософи та непрОсті сільські баб-
ки – щономера на шпальтах газети «Версії»!

«Версії» – газета **особистостей**

Передплата на газету «Версії»
ціна на півріччя: 47.61 грн

Як підтримати Майдан?

Чернівецький регіональний штаб національного спротиву закликав усіх небайдужих буковинців їхати до Києва й приєднуватися до акції протесту на Майдані Незалежності. Про це члени штабу повідомили на брифінгу. Просять зголошуватися краян, які мають власний транспорт і можуть повезти інших. Організацією поїздов і записом займаються обласні організації опозиційних партій та активісти у наметах на Центральній площі. Записатися можна також за телефонами: **099-977-45-55; 55-33-80; 067-372-88-46**. Учора о 19.00 з Центральної площі вирушила колона таксистів, які здійснять рейд до Києва. Водночас штаб національного спротиву закликав тих краян, які не мають змоги поїхати до Києва, підтримати народоладця. Майдан потребує теплих речей, продуктів, медикаментів, йдеться у зверненні «до тих, хто в тилу». Збирання посилок на Київ триває у наметах на Центральній площі Чернівців, в офіс обласної організації партії ВО «Батьківщина» (вул. Кафедральна, 8/1). Координація збирання речей – за телефоном **55 33 80**. Висловити свою підтримку Майданові можна щоденно на Центральній площі Чернівців. Координатор акцій на місцях – Василь Мельник, телефони **55 33 80, 050 211 67 00**

Матері Украни до матерів світу звернулися з відкритим листом

«...Лише мати може зрозуміти ішну матір в той час, коли її дитині загрожує смертельна небезпека, – пишуть українки. – У наших дітей, які відстоюють європейські цінності на майданах України, злочинна влада хоче відібрати майбутнє».

Далі йдеться про те, що «не підписавши угоду про асоціацію з Євросоюзом, президент одноосібно перекреслив сподівання мільйонів українців. Провладна верхівка й вибраний нею прем'єр-міністр, скорумповані та нахабні, нехтують інтересами своїх громадян. Вони діють, як бандити, не дивлячись на те, що спротив народі мав мирний характер... Невинних побитих і поранених людей було забрано до слідчого ізолятора, проти них відкриті кримінальні справи, кілька десятків молодих хлопців і дівчат зникли безвісти. І ганебним є намагання уряду перекласти вину на беззбройних мітингувальників і знати відповідальність з тих, хто видавав злочинні накази. Та це свідчить про те, що Україна з демократичної держави перетворюється на поліцейську».

Українські матері просять матерів з демократичних країн не бути байдужими та звертатися до урядів їхніх країн, до громадських організацій на підтримку демократичних цінностей, за які борються зараз українські діти. «Сподіваємося, що тільки об'єднавши наші зусилля, можна буде уникнути найбільшого лиха – ескалації конфлікту й подальшого застосування насильства», – завершують свого листа десятки і сотні матерів. Свій підпис під ним можна поставити за такою адресою: <http://www.petitions247.net/66150>



«У вас унікальна можливість придбати шматочок історії – частинку Леніна, поваленого 8.12.13... Вартість частинок Леніна залежить від частини тіла і ваги. Доломля коштує 1000 грн, шматочок руки – 750 грн. Шматки ніг і тулуба продаємо на вагу – 50 грн за кіло. Голова – безцінна. За неї пропонуєте свою ціну».

Продам ЛЕНІНА півкіло



«Яке безглузде самогубство!» – прокоментував Олег Тягнибок падіння Леніна у Києві... Той нібито впав з постаменту за десять секунд. Люди зрадили – і ще шість годин трощили його кувалдами на «сувеніри». І поки в СБУ уважно вдивляються у поведілкові фотографії, півкіло Ілліча наразі можна вторгувати за двадцятку. Від таких цін, зізнаюся чесно, я впдаю в прострацію. Це ж так само, як вам запропонували б за двадцятку купити півкіло героїну! Поділіть Ілліча на півторгармові дози, розфасуйте у гарненькі пакетики... Туристи хапатимуть вашого Леніна – як жовтенятка гарячі пончики! Німці й досі продають свою Берлінську стіну: по кілька євро за мацюпунський шматочок. Мені подруга з Німеччини привозила, на день народження. Це ж скільки тієї стіни – і скільки Леніна! Ілліч продається дорожче, будьте певні, – хапатимуть з рук «без базару». Грам кийівського – по 20 євро, одеського – по десятиці... Прибутки шалені! Щоправда, й конкуренція. Про свою монополію на Ілліча нагадають комуністи. Цей бізнес швидко впорядкує «сім'я». Іллічі з усієї України потягнуться до Києва затягати собою бюджетні діри. Він піде на серйозний експорт. Ми гнатимемо Леніна до самого Гондурасу! Адже, кому як не «пролетарському баті» рятувати нашу бідолашну економіку... Ні, це не безглузде самогубство, товариші, це героїчний вчинок!

Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»

Заява держсекретаря Керрі про події в Україні



США висловлюють свою огиду щодо рішення української влади відреагувати на мирний протест на кийівському Майдані використанням спецпризначенців, бульдозерів та кийків, а не повагою до демократичних прав та людської гідності. Ця відповідь є неприйнятною та не личить демократії.

Минулого тижня в Брюсселі та Монадві, як відомо, а не суто американська цінність. Протягом тижнів ми закликали президента Януковича та його уряд прислухатися до голосів свого народу, який хоче миру, справедливості та європейського майбутнього. Натомість схоже, що сьогодні вночі лідери України зробили зовсім інший вибір.

Ми закликаємо до максимальної стриманості. Життя людини має бути захищене. Українська влада несе повну відповідальність за безпеку українського народу.

У той час як вулицями Києва лунають церковні дзвони, Сполучені Штати стоять поруч з народом України. Він заслуговує на краще.

P.S. Зазначимо, що один з найстаріших американських міжнародників Елліотт Абрамс зауважив з приводу цієї заяви: «Глава американського зовнішньополітичного відомства використовував безпрецедентно жорстку лексику... Я відслідковував заяви держслужбовців приблизно 35 років, від часів Рейгана, не пригадую, щоб колись у дипломатичному жаргоні використовувалися терміни «огиди».

колонка редактора Українці стали іншими: Народжується нова нація?

Твердження регіоналів про те, що на Євромайдані «зібрався самий молодняк, який хоче мати безвізовий проїзд до Європи», не витримує критики. Воно брехливе, як і вся нинішня державна політика. Справжнім поштовхом до революційних подій, які охопили Україну, стало жорстоке побиття людей у Києві в ніч на 30 листопада. Саме це привело на кийівський Євромайдан 70% його учасників. А ще більше – 80% – вимагають від влади звільнити заарештованих раніше учасників мирних акцій, припинити репресії та відправити уряд у відставку. Серед головних мотивів протестувальників – прагнення змінити життя в Україні. Таким є результат опитування, яке 7-8 грудня провели на Майдані експерти Київського міжнародного інституту соціології Фонду «Демократичні ініціативи імені Ілька Кучеріва». На підставі його науковці зробили три висновки: Євромайдан аполітичний, бо лише 5% вийшли на нього у відповідь на заклик опозиції; він більш суворий, ніж Помаранчевий, а ще він об'єднав Схід і Захід, бо на нього вийшли люди з усієї України.

Підсумовуючи результати створення портрету Євромайдану, Ірина Бекешкіна, директор Фонду «Демократичні ініціативи», зазначила його народний характер.

Дехто з політичних експертів узагалі вважає, що на Євромайдані народилася нова українська нація. Та без перебільшення можна сказати, що перші серйозні кроки до створення громадянського суспільства зроблені: такими як були, ми вже ніколи не будемо. Про це засвідчує той факт, що 92 відсотки учасників Євромайдану не належать ні до політичних партій, ні до громадських організацій.

...Утім, мене насторожує... певне дежавю. Той, хто добре знає історію України, підтвердить, що подібне час від часу відбувалося в нашій державі. Варто було створитися неймовірно позитивний для України ситуації, як одразу ж втручався «старший брат» і виволояв українців від... непотрібної їй незалежності.

Якщо подібний сценарій можливий сьогодні, то лише через слабкість опозиції.

Пригадую, як мене вразила точка зору одного відомого англійського політичного журналіста, висловлена ще на світанку нинішньої української Незалежності. Після певних дискусій він, з подивом та цікавістю глянувши на мене, спитав: «Невже ви думаєте, що комусь потрібна ще одна сильна держава в центрі Європи?» Створення ж невеличкої української резервації на західних землях багатьох задовольнило б. Утім, не хочеться говорити й думати про погане. Адже наші думки теж програмують майбутню.

А вчора серед останніх чернівецьких новин на Укрнеті навіть згадки не було про майдан...

Людмила ЧЕРЕДАРИК

Це війна проти українського народу



У ніч на 11 грудня «батьа» спробував зачистити Майдан. Вочевидь, розраховуючи, що мітингувальників на вулицях Києва буде значно менше, аніж зазвичай. Адже ті напевне вирішать, що тільки останньому «овочу» спаде до голови ідея розганяти Майдан у той час, коли в країні перебувають з візитами високі представники західних країн, зокрема, віце-президент Європарламенту Кетрін Ештон та заступниця держсекретаря США Вікторія Нуланд!

«...Интересно, они вообще знают, какая разница во времени между Киевом и Нью-Йорком?! – ширю здивувався навіть Євгеній Кисельов. – Они же, блин, обеспечили все службы новостей в Америке – в их вечерний прайм-тайм – главной новостью из мирно спящей Европы с роскошной драматической картинкой!»

«Такої кількості «Беркута» я в житті ще не бачив, – відгукнувся Віталій Кличко, який разом із Арсенієм Яценюком та Олегом Тягнибоком, боронив мітингувальників від спецпризначенців. – І це продемонструвало, як влада нас боїться. Вона зібрала весь «Беркут».

Проте Майдан вистояв. Вистояли Громадяни нашої країни – важку ніч, у десятиградусний мороз, проти тисяч «Беркутівців».

«Я ніколи в житті так не чекала свята, як – згадає одна із мітингувальниць. – Страшно було перші дві години. Стало спокійніше на душі, коли люди почали стікатися на Майдан. Я не могла повірити до останнього і мені навіть зараз здається, що це був страшний сон... Такого прощати не можна.»

Тетяна Чорновіл, 25-річна дівчина, не дала «беркутівцям» можливості штурмувати на вул.

Інститутській, обмотавши себе тросом, за допомоги якого хотіли завалити барикади. На спротив «батохоронцям» киян уночі піднімали церковні дзвони, українські священики на колінах просили «Беркуту» не бити демонстрантів. Зрештою, вранці на вулиці Києва вийшло стільки людей, що чорношоломки відступили. Зачистити Будинок профспілок та КМДА силовикам не вдалося.

Що далі? Зараз у Києві сконцентровані практично всі силові структури, які виконують функції охорони громадського порядку. У МВД закінчуються резерви. В «бій» кинуть вже навіть хлопчаків зі шкіл міліції та «Грифон» (служба охорони судів). Далі – надзвичайний стан і залучення армії до придушення населення? Проте наскільки лояльна до баті армія після нещодавньої зачистки офіцерського корпусу (зокрема, у Львові розформоване Західне оперативне командування)? 220 бійців кировоградського «Беркута» нібито відмовилися вантажитися в автобуси та їхати до Києва – не зважаючи на погрози та можливі санкції. «Десять чоловік з оболонського «Беркута» кинули свої каски і пішли додому, відмовляючись діяти проти власного народу!» – повідомив народний депутат Олександр Бригинець... МВС подібні повідо-

Григорій Жигалов:
«Я дивився і не вірив очам. Це найепічніше видовище в моєму житті. Море людей – їх тисячі, утримують барикаду на Інститутській. Над Майданом лунає молитва – на сцену вийшли свщеники. Зверху наступають загони орків... Найнеймовірніше в цій історії – «Беркуту» не вдалося відтіснити людей! Було кумедно спостерігати їхню спантелеченість – вони явно не очікували такого напору. І поки вони жували соплі і думали що робити, під барикаду підтяглися замість 500-700 чоловік кілька тисяч. У підсумку вони розібрали барикаду, але людей з дороги не зрушили, в усякому разі з першої години ночі до дев'ятої ранку, протягом восьми годин, тримали барикаду!»

млення ЗМІ рішуче спростовує, називаючи «частиною «брудної» політтехнології, спрямованої на дискредитацію міліції та маніпулювання громадською думкою».

Тож, поки решта «Беркута» та інших спецпризначенців зберігають ще залишки безздатності, Майдан чекає невідомі ще одного штурму. Віктор Янукович на «круглому столі» з трьома екс-президентами із посмішкою згадував, як «беркутівці» 30 листопада лупцювали беззахисних студентів.

«Він плонув в обличчя США, Європи та 46 мільйонів українців», – заявив Арсеній Яценюк. «Компромісів із голововірами й диктаторами бути не може», – підтримав лідер «УДАР» Віталій Кличко.

Головне питання: чи вистачить міліціонерам мужності не виконувати наказ застосувати проти мітингувальників табельну зброю?

Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»

Зачистка Майдану в ніч з 10 на 11 грудня силовикам не вдалася

Прямий репортаж з кийівського Євромайдану Галини ЄРЕМІЦІ, спеціального кореспондента «Версій»

КЕТРИН ЕШТОН ВІДВІДАЛА МАЙДАН І РОЗЛАБИЛА МІТИНГУВАЛЬНИКІВ

Верховний представник ЄС з питань зовнішньої політики та політики безпеки Кетрін Ештон після кількохгодинної розмови з президентом Віктором Януковичем відвідала Майдан разом із лідером фракції «Батьківщина» Арсенієм Яценюком. Це було приємною несподіванкою для мітингувальників. І, треба визнати, що саме це дещо розслабило протестувальників. Ми не сподівалися, що після розмови з верховним представником ЄС з питань зовнішньої політики та безпеки президент віддасть наказ про зачистку Євромайдану... Та, мабуть, він хотів продемонструвати свою міць

КЕТРИН ЕШТОН ТА АРСЕНІЙ ЯЦЕНЮК НА ЄВРОМАЙДАНІ

Одне слово, наступ «беркутівців» о першій ночі став для всіх несподіванкою. Такої навали ще не було. Пізніше ми дізналися, що на кожного протестувальника послали по «беркутівцю». До слова, спецпризначенці ховалися за спинами воєків внутрішніх військ.

...Першим упав блокпост на Європейській площі. Звідти беркутівці пройшли до Будинку профспілок. Уся вул. Михайлівська почорніла від їхніх

шоломів. Протестувальники кидали в них усе, що потрапляло під руку.

Жінокі дітей зосередили під сценою на Майдані Незалежності, де в той час була співачка Руслана й лідери опозиції, інші народні депутати. Чоловіки стояли стінка в стінку з «беркутівцями». Всі журналісти були серед них. Спочатку мені здалося, що я потрапила в пекло. Попри 10-градусний мороз було дуже жарко. На вул. Інститутській дуже побили надрепіли...

«БЕРКУТУ» ДОБРЯЧЕ ПЛАТИЛИ ЗА ПРОВ СТУДЕНТІВ

Колишній генерал-лейтенант міліції, надреп від «Батьківщини» Віталій Ярема сказав на брифінгу,

що правоохоронці у розмовах з ним підтвердили: за кривавий розгін людей кожен «беркутівець» отримав по 4 тис. грн., тобто по 500 баксів. А Леся Оробець, надреп від «Батьківщини», впізнала у «беркутівця», який керував розгоном мітингувальників у ніч з 10 на 11 грудня, сунузовісного Кусюка. Того, що очолював озвірілих спецпризначенців, які побили студентів.

Як наголосив генерал Ярема, спецпризначенці не впоралися із завданням зачистки столиці від мітингувальників. Адже практично до 9-ї ранку тривав штурм КМДА. Неймовірно, але факт: мирні протестувальники руками відсунули два автобуси з «беркутівцями», які закривали вхід до Київської держадміністрації, заблокувавши там людей.

ЕКСКЛЮЗИВНА БУРЖУЙКА БУКОВИНЦІВ

Найперше силовики намагалися захопити штаб Національного спротиву, який розташувався в Будинку профспілок. А саме навпроти нього наші краяни розбили намет з написом «Чернівці. Буковина». В середині ми обладнали ексکلюзивну – і єдину на весь Майдан – «буржуйку». Склали разом дві залізані бочки і вивели з намету трубу. Тож до нас усі ходять грітиса. Саме біля цієї буржуйки, яку всі називають європейським паровозом Буковини, чернівецька делегация давала інтерв'ю радіо «Свобода». Постійно у нас перебувають тут від 20 до 50 краян. Одні приїжджають, інші від'їжджають. Але загалом народ постійно прибуває.

Телефоном з Києва



О
Увесь час існування Євромайдану влада шукала приводу для його розгону. Перша спроба виявилася невдалою: коли міліцейський спецпідрозділ «Беркут» уночі пролив кров невинних людей, Україна спалахнула. Бурхливо відреагував на цей прояв насильства і зовнішній світ. Тоді влаштували провокацію на Банковій, щоби звинуватити в насильстві самих протестувальників. «Облом» стався й тут: занадто грубо й примітивно діяли провокатори. Тим більше, що їхні дії зафіксовані на відео і аналіз цих матеріалів показує: у силових діях брали участь люди, які користуються лише російською мовою, а української зовсім не розуміють. Навряд чи це громадяни України. Тоді виникає питання: чому громадяни чужої держави на нашій території безкарно проливають кров українців? Чому «правоохоронці», замість захисту власних громадян, допомагають іноземцям у здійсненні провокацій?

«ХІД КОНОМ» ЗА ДОПОМОГИ ПІШАНІВ З САНЕПІДСЛУЖБИ

Питань все більше, але відповідей на них не чути. Бо владі не до того: їй конче потрібний привід для розгону Майдану. Шукають його ретельно, залучаючи всі наявні ресурси. Задіяні судді, прокурори, навіть санітарні лікарі. «Правоохоронці» вимагають звільнити зайняті протестувальниками громадські будівлі – Київської міської держадміністрації, Палацу профспілок, Жовтневого палацу.

Люди там відпочивають, харчуються, врешті решт – приходять погіршити і справити фізіологічні потреби. Якщо їх остаточно виставити на мороз, то бойовий дух швидко згасне. Це ж владі, власне, й необхідне.

Та добровільно покидати приміщення ніхто не збирається. Як їх звідти збратати? Застосовувати силу небезпечно: опір буде відчайдушний. Тому вигадують різні штучні приводи, зокрема, залучають санітарно-епідеміологічну службу. Проте харчування протестувальників організоване за всіма санітарними нормами, причепитися нема до чого.

ГРУП ТУБЕРКУЛЬОЗНИКА – ПРОВОКАЦІЯ ПРИМИТІВНА

Тоді вдалися до чергової провокації. Біля Майдану знайшли



групу померлого від туберкульозу колишнього зека. Звісно ж, вихідця зі Львівщини. Спробували роздмухати цілу пропагандистську кампанію, лякаючи людей небезпекю масового зараження туберкульозом. Не вийшло: ця політехнологія виявилася занадто

примітивною. Проте технологи влади здаватися не бажують. Ідей у них поки що вистачає.

Нейтралізувати активність сотень тисяч українців консервативні сили не здатні. Натомість, вони намагаються спрямувати енергію протесту у безпечне для себе річечіще. І тут на допомогу приходять радикали, діями яких керують лише емоції, а не холодний розум. Коли в неділю до Києва з'їхали сотні тисяч невдоволених з усієї України, лідери опозиції запропонували їм план блокування урядового кварталу і початку загального страйку. Такі дії вимагають чіткої організації, високої дисципліни та свідомості всіх учасників акції протесту. Люди повинні бути готовими до нелегкої

РАДИКАЛИ ПІШЛИ ДО ЛЕНІНА, ЯКОГО ЧОМУСЬ НЕ ОХОРОНЯЛИ

Подібні настрої активісти «Свободи» продемонстрували невідного вечора. Коли головне дійство на Майдані завершувалося, колона молодих радикалів рушила Хрещатиком до Бессарабки. Там досі стояв символ комуністичного режиму – пам'ятник Володимиру Леніну. Більшість муніментів засновнику компартії кияни вже знесли, і нинішня молодь не підозрює, що фігури Ілліча колись бовваніли повсюдно. Навіть над нинішнім Майданом Незалежності чверть століття тому стояв сірий монумент «вождя революції».

пам'ятник ніхто вже не охороняв. Випадковість? Навряд чи. Не забуваймо: владі конче потрібний привід для «зачистки» Майдану.

Мабуть, знесення монумента розглядалося саме з цієї точки зору. Але й тут влада схибила в розрахунку. Геннувся черговий ідол, розколовся на частини. Та суспільство не розкололося від того більше, ніж воно було розколотим раніше. Навіть прибічники ленінізму не сприйняли знищення пам'ятника своєму кумирові як неоправдану трагедію. Вони почали збір коштів на «відновлення монумента». А спритні ділки вже заробляють на гранітному Іллічеві: торгують уламками пам'ятника, пропонуючи ці каменюки в Інтернеті по 50 гривень за кілограм.

Пам'ятник Леніну скинули так, як колись сам вождь скидав монумент великому князеві Сергію Олександровичу у Кремлі: мотузку на шию, розхитав і – на землю. Бумеранг, майже століття тому кинутий Леніну, нині повернувся до нього, скинувши ідола з постаменту. Ще один символ минулого відійшов у небуття. А влада отримала привід для звинувачення маніфестантів у «вандалізмі»!

ЯК ПОЛІТЕХНОЛОГИ ВЛАДИ ПЕРЕХИТРИЛИ ОПОЗИЦІОНЕРІВ

Незважаючи ні на що, акції Майдану тривають. Правда, політехнологи влади все-таки перехитрили опозиціонерів. Останні відтягли всі сили на захист Майдану, оголосивши Банкову. Що й треба було Президентові: він отримав змогу прийняти представників Заходу в будинку своєї Адміністрації, продемонструвавши світові, що тримає ситуацію під контролем. Що ж, досвід найчастіше здобувається через помилки й прорахунки. Невдоволені режимом показали владі свою силу, із якою треба рахуватися. Протистояння триває – потрібно шукати вихід із нього. І вихід цей повинен бути мирним, без крові.

Ігор БУРКУТ, політолог



КІНОТЕАТР «ФЕКТ»
Великий зал: «Популярний рейс»: 15.20, 19.30, 21.10; «Капітан Філіпс»: 12.50, 17.00; «Спаїнград»: 10.30. Малий зал: «Українська новачка»: 19.00; «Всесвітнє кохання»: 17.20, 20.40; «Краса мала»: 15.40; «Врятувати Санту»: 12.20, 14.00.
КІНОТЕАТР «ФЕКТ»
«Битва року»: 11.30, 16.00, 18.00, 20.00; «Капітан Філіпс»: 13.30; «Керрі»: 22.00.
ОРГАНІЙНИЙ ЗАЛ
14 грудня, 18.30: Вечір оркестрової музики. 15 грудня, 18.30: Концерт струнного ансамблю.
ЗАЛ ФІЛАРМОНІЇ
12 грудня, 18.30: Концерт фольклорного ансамблю «Візерунки», м. Тернопіль. 13 грудня, 18.30: Концерт академічного симфонічного оркестру. 18 грудня, 18.30: Уроцистий вечір – концерт до 60-річчя створення колективу «Музична просвіта» Чернівецької обласної філармонії. 19 грудня, 18.30: Концерт Георгія Матвія (бандура), м. Одеса.
ТЕАТР ЛАЛЬОК
8 грудня, 12.00: «Гусеня».
ХУДОЖНІЙ МУЗЕЙ
Виставка живопису О. Малиновської «Європейський краєвид». Виставка живопису М. Рибачук «...Далеке та близьке...». Виставка «Золоті нитки не згубить...», присвячена 150-літтю від дня народження О. Кобилянської.
ТЕАТР ІМ. О. КОБИЛЯНСЬКОЇ
12 грудня, 14.30: «Земля». 14 грудня, 18.30: «Солова Дарує». 15 грудня, 12.00: «Зачарована Фея»; 18.30: «Кохання у стилі бароко». 19 грудня, 12.00: «Білошкірка і сенсори гномів».
ПАС «PUBLIX»
12 грудня: «DeJaVu», м. Чернівці. 13 грудня: «Веремі», м. Київ. 14 грудня: Jini Hendrix cover-party з «Bluesofreniya», м. Львів, конкурси. 15 грудня: «Beer Guit», м. Чернівці. 16 грудня: Іван Богдановський, м. Чернівці. 17 грудня: Sasha Boole (Sasha Boole), м. Чернівці. 18 грудня: «Піснотвор», м. Чернівці. 19 грудня: День Святого Миколая з туром «Фолькнери», м. Київ.

КБУ
«Центральний
палац культури»
м.Чернівці

23 грудня
2013

17:00

Флеш - моб
"Молодь. Екологія. Здоров'я"

в рамках проєкту
«Молоджене екологічне волонтерство
- каталізатор підняття громадської
свідомості»

вхід
за запрошеннями

Версії

Букіністське
агенство

Букіністське
агенство

13 грудня
18.30

Мюзикл з балету
Спляча красуня
П.І.Чайковський

У виконанні
Академічного симфонічного оркестру
Чернівецької обласної філармонії

Художній керівник та головний диригент
Заслужений діяч мистецтв України - Юрій СОЗАНОВИЧ

Солова серія - Народний артист України Павло ЧЕРВОТОН

Солова серія - Народний артист України Ігор НАДЖОС

Вирізняк - Нова МАРИОНЕТКА

теле ерсі

16 грудня

понеділок

УТ-1 ТРК «Ера». 06.00 Православний календар. 06.05, 06.30, 07.00, 07.30, 08.00, 08.30 Новини. 06.10, 07.05, 08.05 Спорт. 06.15, 07.10, 08.10 Погода. 06.20 Хочу все знати. 06.35 Доброго ранку, Україно! 06.45, 07.45, 08.20 Гість студії. 07.20 Тема дня. 07.25 Країна on line. 07.35 Ера бізнесу. 08.35 Ранкові поради. 08.45 Корисні поради. УТ-1. 09.00 Підсумки тижня. 09.50 Політтеатр. 10.10 Без цензури. 10.35, 16.30 Т/с «Таємниця старого мосту». 11.25 Нехай Вам буде кольорово! 12.00, 15.00, 18.20 Новини. 12.10, 17.40, 21.00 Лінійний світ. 12.25 Шеф-кухар країни. 13.30 Ауденція. Країни від А до Я. 13.50 Світло. 14.10 Право на захист. 14.30 Темний силует. 14.40 Вьюю в Америку. 15.15 EuropeNews. 15.30 Лінійний світ. Агросектор. 15.35 Життя на рівних. 15.40 Погода. 15.55 Як це? 17.20 Про головне. 18.05 Agro-News. 18.40 Фінансова перспектива. 18.50 Співрада. 19.15 Фестиваль гумору «Умор-ра». 20.55 Офіційна хроніка. 21.00 Підсумки дня. 21.40 Знак питання. 21.50 Концертна програма «Я люблю тебе, Україно!». 22.55 Трійка, Кено, Секунда удани. ТРК «Ера». 23.00, 01.00 Підсумки. 23.15 Спорт. 23.20 Погода. 23.25 На слуху. 23.50 Від першої особи. 00.10 Сміх з доставкою додому. УТ-1. 01.20, 03.00, 04.05 Новини. 01.40 Про голівне. 02.00 ТелеАкадемія. 03.16 Роль в кушак. 03.40 Кубок світу з футболу 2014. Щоденник ФІФА. 04.15 Співрада. 04.30 Д/ф «Ален Башунг. Створення мрії». 05.25 Підсумки дня. 05.50 Лінійний світ. Агросектор.	«1+1» 06.00 «ТСН-Тиждень». 06.45, 07.10, 08.10 «Сніданок з 1+1». 07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.45 «ТСН». 08.05 «Економічна правда». 09.05, 17.10 Т/с «Любов та покарання». 11.15 Т/с «Шерлок Холмс». 13.15, 02.05 Т/с «Без сліду». 16.45, 04.30 «ТСН. Особливості». 20.15, 21.20 Т/с «Три мушкетери» (2). 22.25, 04.55 «Гроші». 00.00 Драма «Не зирайся».	ІНТЕР 05.30 Х/ф «Злочинна пристрасть». 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини. 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з Інтером». 09.10, 12.20 Т/с «Любов неочікувана нарядне». 13.45, 03.30 «Судові справи». 14.40 «Сімейний суд». 15.40 «Чейка на мене». 18.00, 04.40 «Стосується кожного» (2). 19.05 Т/с «Пасичники». 20.00 «Подорожчик». 20.30 Т/с «Чорні кішки». 22.30 Т/с «Кулінар 2». 00.35 Т/с «Картковий будинок» (2). 01.35 Х/ф «Чорний дощ» (2).	ІСТV 05.05 Служба розшуку дітей. 05.10 Світлос. 06.15, 07.25 Ділові факти. 06.20 Економічний інтерес. 06.25 Т/с «Таксі». 06.50 Т/с «Лєся+Роман». 07.35 Факти тижня. 08.45 Факти. Ранок. 09.15 Анекдоти по-українськи. 09.30 Т/с «Прокурорська переверка». 11.00 Т/с «Алітейний». 12.00? 13.00 Т/с «Ліквідація». 12.45 Факти. День. 18.45 Факти. Вечір. 19.15 Надзвичайні новини. 20.10 Т/с «Спецзагін «Шторм»». 22.15, 03.15 Свобода слова. 00.40 Х/ф «Остання істина». 02.15 Про-Зікаве-на.	5 КАНАЛ 06.30, 07.30, 08.30, 09.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 22.30, 23.30, 00.	«2+2» 06.00 М/ф. 07.35 Т/с «Слідаки». 09.00 «Заручники правосуддя». 09.20 Х/ф «Втрачений рай». 11.00 Т/с «Ранок». 19.00 Т/с «Лінійний відділ» (2). 21.00 «Новини 2+2». 22.25 «ДжеДай». 22.00 Х/ф «РЕД» (2). 00.10 Х/ф «Однієї крові» (3). 01.50 Х/ф «Вчорашній покір». 03.00 Х/ф «Дорога на Сі».	ТРК «УКРАЇНА» 06.15 Підліт альпсін. 07.00, 09.00, 17.00, 19.00 Події. 07.30 Широкоребрі знімання. 08.00 Т/с «Полукашки». 09.10 Х/ф «Катюша щастя». 13.15 Лебідь Чекель! 14.15, 17.20, 22.30 Т/с «Слід». 16.00 Критична точка.	«2+2» 06.00 М/ф. 07.35 Т/с «Слідаки». 09.00 «Заручники правосуддя». 09.20 Х/ф «Втрачений рай». 11.00 Т/с «Ранок». 19.00 Т/с «Лінійний відділ» (2). 21.00 «Новини 2+2». 22.25 «ДжеДай». 22.00 Х/ф «РЕД» (2). 00.10 Х/ф «Однієї крові» (3). 01.50 Х/ф «Вчорашній покір». 03.00 Х/ф «Дорога на Сі».	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет». 07.30 «Чернівецький репортер». Підсумковий випуск. 08.10, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода. 08.15 «Служба розшуку 101». 08.25, 19.30, 21.25 Афша. 08.30 «Західний експрес». 09.00 «Бюритм». 10.00, 19.45, 00.40 Програма привітань «Вулиця Саяткова.1» 11.30, 01.30 «Блискуча година	«ЧЕРНІВЦІ» 07.00, 09.30, 15.05, 21.05 Кінозал «Маялєтко». 07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка». 07.20, 09.45, 14.55, 17.00, 19.35, 21.55, 00.25 Погода. 01.20 «Парад планет».
---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Буковинський спелеоклуб «Троглодит» на пузі печерами проліз через усю Землю «Еволюція вивела людину з печер, а тепер туди ж її й заштовхує!»



Слово «Троглодит» у перекладі з давньогрецької означає «мешканець печер». Тож не дивно, що колись єдиний на Буковині спелеоклуб обрав для себе саме цю назву: його члени почуваються у підземних лабіринтах, як удома. Для них спелеологія – це не просто наука, це спосіб життя. За 40 років своєї діяльності спелеоклуб став феноменом активної та плідної праці кількох сотень сучасних троглодитів – еволюційних піонерів Homo sapiens, які започатковують нову гілку розвитку людства.

«Версії» поспілкувалися з одним із них, засновником «Троглодита», кандидатом географічних наук та спелеологом із 45-річним стажем Віталієм Коржином.

– Чи мріяли Ви з дитинства стати спелеологом?

– Чесно кажучи, коли в дитинстві побачив фото спелеолога, який ледве пролазить у печеру, думаю, що ніколи такого не робитиму. Але якось потрапив в печеру... Потім ще раз... І зрозумів, що мене затягне. Спелеологія – це як спосіб життя. Просто в кожного свої збочення.

– Історія створення клубу не є секретом?

– Усі люди об'єднуються за якимись ознаками. Хтось збирає марки, хтось ловить метеликів, а хтось... просто п'є горілку. Ми ж зібралися, бо цікавилися печерами. І 1973 року при клубі туристів Чернівецької обласної ради з туризму та екскурсій створили першу на Буковині спелеосекцію й започаткували школу передатбірної підготовки спелеотуристів. Відтоді і почалася «Троглодитська» ера. Еволюція вивела людину з печер, а тепер туди ж її й заштовхує!

Чернівецький спелеоклуб є продовженням напрацювань спелеосекції. Адже специфіка спелеології не обмежується лише рамками спелеотуризму. Спелеологія включає в себе

відкриття, дослідження, охорону природи. Коли ти сам відкриєш печеру, то оберігаєш її, не засмічуєш...

– Отже, ви були першими, хто почав досліджувати підземну Буковину?

– Спелеологія, як і все суще на Землі, пережила кілька епох. Наукою доведено, що перші спелеологи з'явилися на Буковині ще за часів ашельської археологічної культури – понад 150 тис. років тому. Але до початку 70-х років минулого століття Чернівецька область все ще залишалася «печерною» пустелею. Ми першими розпочали планомірне й систематичне відкриття і дослідження підземної Буковини.

– І досягли в цьому значних висот?

– Принаймні, учасники нашого клубу відкрили біля 200 печер. Зробити відкриття – це не значить знайти дірку в землі. Головне – дослідити її, побачити, як там є лабіринти, та описати все це в науковій статті. І тоді можна вважати, що ви зробили відкриття!

За 40 років існування клубу наші спелеологи провели понад 30 серйозних експедицій, відвідали й дослідили всі регіони Буковини, а також Карпати, Покуття, Подністров'я,

Молдову, Крим, Кавказ, Урал, Туркменістан, Таджикистан, Туреччину, Кубу, Перу, Болівію, Еквадор, Єгипет, Марокко, Іспанію, Албанію, Словенію, Польщу, Чехію, Словаччину, Угорщину, Болгарію, Німеччину, Румунію, Італію, Австрію.

Слід зазначити, що всі дослідження підземного простору здійснюються виключно добровольцями.

– Тобто фанатами?

– Саме так. Жодна інша організація чи установка не здатна виконати те, що роблять спелеологи. Це добре розуміють у країнах, де керуються здоровим глуздом. А тому за будь-яких позаштатних ситуацій – скажімо, провалля, несподіване обрушення підземної порожнини, необхідність оперативного обстеження підземних порожнин тощо – першочергово звертаються за допомогою та консультаціями не до університетів, академій, геологів, МНС-

ників, національних гвардійців чи ще бозна-кого, а до найближчого спелеоклубу.

– Подорожі підземними лабіринтами – справа небезпечна?

– За неухильного дотримання техніки безпеки – ні. За всі роки жодний член клубу не отримав будь-якої серйозної травми.

Кілька разів на прохання прилеглих до печери «Попелюшка» сільрад здійснювали оперативні пошукові роботи з порятунку за-

блукалих підлітків. Ці малолітні печерні романтики примудрялися зайти на кілометрову відстань удвох-утрьох з одним (!) ліхтарем без інших запасних джерел освітлення й пробути у темряві за температури +10 С ледь не добу.

Лише один раз рятувальні роботи за вершилися трагічно. Просто з весілля двоє молодих хлопців із Тарасівців на Новоселичині з трьома дівчатами вирушили «ку гості» до «Попелюшки». У відному аварійному



Павло Куприч та Віталій Коржин

колодязі печери (з території Кривського кар'єру Республіки Молдова) вони потрапили у газовий мішок з високою концентрацією діоксиду вуглецю. Смерть настала практично миттєво. Подругам якось пощастило вилізти по сумнівних зачіпах на поверхню й повідомити Подвірненську сільраду, яка й викликала допомогу.

Досвід проведення таких робіт під егідою обласного управління Міністерства надзвичайних ситуацій довів нездатність цієї державної структури до оперативних дій і відсутність потрібних кадрів та обладнання для роботи в умовах підземель.

– Ну, тепер у наших МНС-ників ні на що немає здатності, маю на увазі кадрів. Адже раніше в них були підготовлені люди та техніка для порятунку в різних типах надзвичайних ситуацій – по газових мережах, водних, електричних тощо...

Та повернімося до питання розвитку спелеології в Чернівецькій області. Це якось пов'язане із захистом навоколишнього середовища?

– Для нас, спелеологів, екологічні питання стоять украй гостро. За нашою ініціативою видано кілька розпоряджень обласної та районних адміністрацій щодо виконання природоохоронних заходів у місцях поширення карстових явищ*. Із часом карст може спричинити екологічну катастрофу. Розглядати питання забезпечення від цього треба вже сьогодні, адже можна втратити з-під ніг земну твердь, на якій ми поки що впевнено стоїмо.

До появи спелеологів під юридичною охороною держави перебували тільки 3 природні об'єкти, пов'язані із підземеллями. Це – Печера Довбуша, грот «Баламутівський» та геолого-ботанічне заповідне урочище «Мартинівське».

Завдяки спелеологам, природно-заповідний фонд Чернівецької області збагатився на 62 нові об'єкти, в тому числі, завдяки нашій ініціативі, в області створено національний природний парк «Вижницький» та Черемоський регіональний ландшафтний парк. На їхній території взято під охорону десятки підземних порожнин.

За поданням чернівецьких спелеологів, під охорону держави взяли й печеру «Джуринська» у сусідній Тернопільщині. 1985 року в Міністерства промбудматеріалів Молдавської РСР відповіли від знищення печеру «Попелюшка», чого не здатні були зробити ні Держкомітет з охорони природи Молдови, ні Академія наук.

– Що потрібно для того, щоби задовільнити свою цікавість і спуститися під землю?

– Для початку – бажання. А далі прийти й спробувати. Але перед тим увійти в контакт із «Троглодитом» і узгодити свої відвідини, отримавши картографічні матеріали.

– А яке потрібно спорядження?

– Сила волі – найголовніше спорядження. При собі також треба мати два незалежних джерела освітлення із запасом світла вдвічі більшим, ніж на запланований термін перебування під землею. За свідченням знавців, якщо не світить ліхтарик на касці, то скоро засвітить твої «ліхтарі» – синці під очима. До того ж, не варто випробовувати стелю головою, бо вона кам'яна й трохи тверда. Завжди надягайте каску. А ще – комбінезон, на ноги – гумові чоботи, на руки – рукавиці.

ТАЄМНИЦІ «ПОПЕЛЮШКИ»



Печера «Попелюшка» відома не лише незвичною назвою. Довжина дослідженої частини складає 90 кілометрів. Уявіть – ця печера перетинає наш кордон з Молдовою під землею! Це третя за довжиною гіпсова печера в світі і на восьмому – серед найбільших у світі.

Вхід до печери розташований на території Молдови (поблизу села Крива), тоді як основна її частина розташована на території України.

Коли 1977 року чернівецькі спелеологи виявили в одному з кар'єрів Буковини невелику галерею, що стала входом до печери, її брудний та непривабливий вигляд не викликав естетичних емоцій у дослідників. Звідси народилася назва печери — «Попелюшка», за аналогією з героїнею казки, яка була постійно вимазана у кіптяві кухні, а звідки він у «Попелюшці» – ще не до кінця розгадано.

Печера «Попелюшка» – одна з найтаємничіших печер у світі. І одна з найбільших. За окремими науковими даними, її лабіринт тягнеться далеко на північ на тисячі кілометрів, прорізаючи гіпси Прут-Дністровського межиріччя.

У північній та східній частині печери є затоплені ділянки, воду з яких відкачали під час кар'єрних розкопок родовищ гіпсу. Після відкачування води спелеологи виявили в печері величезні порожнини – Зал «Чернівецьких спелеологів», зал Динозавра – а також безліч галерей, які утворюють справжній підземний лабіринт, звідки дуже складно вийти.

Загадковою особливістю Попелюшки є мінерал берсеніт у відкладеннях, який до цього знаходили тільки на дні багатокілометрових океанських западин.

У печері є декілька колодязів глибиною 15-20 метрів, які з'єднують між собою різні рівні підземних галерей. Виявлено й біля 20 підземних озер: Озеро Наутілуся, Озеро крокодила та ін. Води цих озер мають багатий мінеральний склад, що говорить про їхній цілющий вплив на організм людини.

Зали і коридори печери мають відмінну особливість – величезні розміри, а кілька особливо великих залів мають до 170 метрів завдовжки і до 30 метрів завширшки. Наступна загадка Попелюшки – низький вміст кисню і високий вуглекислого газу в повітрі печери. У природі таке співвідношення газів у повітрі – виняткова рідкість, а звідки він у «Попелюшці» – ще не до кінця розгадано.

Ще одна особливість «Попелюшки»: усі поверхні підземних залів та галереї вкриті шаром глини найрізноманітніших відтінків – блакитного, червоного, сірого, чорного тощо. З цієї глини спелеологи виліпили незвичайні фігури, які встановлені на деяких підземних трасах в ролі орієнтирів і показчиків.

Від моменту відкриття «Попелюшка» через свою важкодоступність так і не стала об'єктом масового туризму. Залишаючись фактично «законсервованою», ця унікальна пам'ятка природи є великою науковою цінністю.

Священна вісімка правил перебування під землею



1. Якщо заблукав у печері, вийди до найближчого перехрестя, сідай, чекай, поки тебе знайдуть.
2. Не засовуй голови туди, куди не пролізуть твої сідниці.
3. Якщо застряг у вузькій щілині – лежи й чекай, поки не схуднеш.
4. У віддалених ділянках лабіринтових печер час від часу перевіряй запаленим сірником наявність у підземному повітрі діоксиду вуглецю та кисню.
5. Не лякайся «Білого Спелеолога» та звукових галюцинацій: це Дух печери, а не шизофренія.
6. Не турбуй печерну фауну: її представники не цікавляться твоїм товариством.
7. Винось із печери лише гарні враження, фотографії й сміття.
8. Не залишай після себе жодних слідів свого перебування, крім відбитків підшв.

10 ознак того, що ви типовий спелеолог:

1. У чужому місті ви користуєтесь лише карто-схемою, оскільки не довіряєте маршрутам транспорту і порадам аборигенів.
2. Вмикаючи вдома настільну лампу, ви подумки прикидаєте, на скільки стане світла.
3. Біля входу до вашого помешкання лежить журнал для записів відвідин.
4. Ви не пригадуєте своєї адреси, проте знаєте, як туди пройти.
5. Ваша квартира нічим не відрізняється від печери.
6. Ви не купуєте мобільний телефон лише тому, що він не працює під землею.
7. Час від часу вам приходить у голову думки про те, що непогано було б забувати у квартирі всі вікна й підпери чимсь стелю.
8. Ви вставили світлодіоди у фари свого автомобіля.
9. У вашого пса є комбінезон для походів у печери.
10. Ви не спускаєтесь у метро та підвал без лопати й компасу.

***Карст** — процес і форма, яка утворюється в процесі розчинення чи вилугування гірських порід поверхневими чи підземними водами і формування специфічного (поверхневого та підземного) рельєфу.

Сторінку підготував Руслан КОЗЛОВ, «Версії»



На останньому з'їзді Української Спелеологічної Асоціації, який проходив у Кам'янці-Подільському 7-8 грудня цього року, чернівецький спелеолог Павло Куприч удруге був обраний президентом цієї організації.

Розкуркулення малого бізнесу припинили? Поки що!

Свідомо неспівідомі підприємці не надто переймалися проблемами Євромайдану. Та невдовзі смажений півень їх теж клоне в тім'ячко.

Що та як? Розповідає підприємець **Тамара БОРОВИК, голова громадської правозахисної організації «На грані», член Буковинського громадського об'єднання.**

– Пенсіонерка за віком, підприємець, я вже двічі їздила на Євромайдан до Києва, бо відчував особисту причетність до долі України та відповідальність за неї. Та, як на мене, попри гасло Майдану «Разом нас багато!», не так уже й багато людей виходять на мітинги. За офіційними повідомленнями, минулої неділі на Центральній площі в Чернівцях було 5 тисяч осіб. Нинішньої неділі – трохи більше. А де були інші?

Населення нашого міста – біля 250 тис. осіб. Відмінуємо дітей, немінчих і старих, інвалідів, і отримуємо понад 100 тисяч здорового, працездатного населення. А чому прийшло лише п'ять тисяч? Невже всіх усе влаштує? Ні, просто менталітет такий: «моя хата з краю»! Але ж прикрість у тому, що не відомо, з якого краю запалає...

Державна казна порожня. Кредитів, які «у процесі використання» наполовину розкрадаються, нашої державі вже ніхто не дає. Спад виробництва величезний. А зарплатню бюджетникам, які пенсії, платити треба. Вже мовчу про апетити можновладців, які звикли до неймовірно високих, порівняно з рядовими громадянами, витрат.

Одне слово, гроші треба брати. А де? Найпростіше нині «розкуркулити» малий бізнес, особливо «базарників». Яким чином? Елементарно: шляхом запровадження касових апаратів. У жовтні та листопаді цього року цю тему кавало обговорювали у владних кабінетах. Отже, швидко закінчиться революція – зобов'язуть усіх здійснювати торгівлю тільки з проведенням розрахунків через РРО, тобто реєстратори розрахункових операцій.

І що відтак чекає на торговців? Підрахуємо, адже всі грамотні. Касовий апарат разом з договором про гарантіїне обслуговування обійдеться у 2-3 тис. грн. Та це дрібниця, які щомісячні відвідини податкової інспекції зі звітами та виставленням у чергах. Бо головне в ноу-хау з касовими апаратами, це – штрафи.

Головним у ноу-хау з касовими апаратами є штрафи. Їхні розміри збивають не лише з пантелику, а й із ніг.

Але перелік штрафів лише починається. Коли під час перевірки виявлять, що у касі РРО не вистачає, скажімо, 100 грн., то й штраф буде 100 грн. Не пробіли касовий чек – штраф у розмірі повної вартості проданого товару.

Якщо протягом року у вас повторно виявлять аналогічні порушення, штраф збільшать у 5 разів. Таким чином, нам, торговцям, доведеться шохвилинно перевіряти готівку в касі РРО, боячись перевірляників. Після першого ж отриманого штрафу наструситиме, як від пропасти.

Але й це ще не все. Штраф у сумі 20 неоподатковуваних мінімумів

доходів громадян нараховується, якщо при здійсненні розрахункових операцій, визначених цим Законом, не використовуються розрахункові книжки. Такий же штраф – і у разі невиконання щоденного друку фіскального звітного чеку або його незбереження. За копіячану помилку в записах – штраф у 340 грн. Зрозуміли?

А ще нараховується штраф у сумі 10-ти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян, коли контрольну стрічку не надруковано, або не створено в електронній формі на реєстраторах розрахункових операцій, або не збережено контрольну стрічку протягом трьох років, або виявлені спотворені дані про проведені розрахункові операції, інформація про які міститься на контрольній стрічці, створеній в електронній формі.

На 5 неоподатковуваних мінімумів оштрафують, якщо розрахункові операції через РРО провели без використання режиму попереднього програмування найменування, цін товарів (послуг) та обліку їхньої кількості.

Штраф у розмірі 100 (!) неоподатковуваних мінімумів накладатимуть, якщо в конструкцію чи програмне забезпечення розрахункових операцій внесли зміни, не передбачені конструкторсько-технологічною та програмно-документацією виробника, та за умови відсутності

пошкодження пломби центру сервісного обслуговування. Саме так! Якщо ви, не дай Боже, необережно пошкодили пломбу касового апарату, проблем зі штрафами не уникнете.

Продовжити чи достатньо? Може, вас цікавить, як саме штрафуватимуть? Так, як уночі катували Євромайдан – шляхом тотальної та жорстокої облоги. Тож вільна воля для нас, торговців, незабаром закінчиться. І так само, як ми не підтримали нині студентів, абсолютно ніхто не підтримуватиме нас. Українці доволі своєрідна нація: наша хата завжди з того краю, який не цікавить інших.

Звісно, чимало свідомих працівників «Калинки» та інших ринків брали участь у революції. Хоча байдужість, яку недарма називають «паралельною душою», наносить непоправної шкоди українцям.

Закон України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг» затверджує перелік штрафів, розміри яких просто вражають. Ось що на нас (бо і в мене є невеличкий магазин, який уже не приносить доходів) чекає.

У статті 20 цього Закону, для прикладу, йдеться про те, що на всі товари продавці повинні мати офіційні накладні. Дані з цих накладних треба занести в касовий апарат. У протилежному випадку штраф дорівнює подвійній вартості всіх необлікованих товарів, які перевірляники знайде у вашому контейнері чи магазині.

Шановні колеги, у вас на всі товари є на-

Як фальсифікується газ і дерибаняться людські гроші

Газові лічильники українців показують майже двократне збільшення споживання газу, а тепліше в оселях не стало. Чому так? Бо Україна не має єдиної системи контролю якості газу в кінцевих споживачів і навіть немає приладів, щоби його здійснити. Тому покарати тих, хто «накручує» лічильники, просто неможливо.

Страждання ж рядових споживачів нікого в Україні не цікавлять, хоча вони скаржаться в Адміністрацію президента, Генпрокуратуру та інші інстанції на якість газу, що надходить до їхніх осель. Але в нашій державі неможливо вирахувати відповідальних за це, навіть якщо газ розбавляють повітрям. Про це написало видання «Власть денет», дослідивши й способи «накрутки» газу.

«...У 2010 році я використала 2587 кубометрів газу, та непорозуміння виникло через те, що місцеві чиновники нечесно, цинічно, починаючи з грудня, додають у газ повітря», – пише мешканка Рівненської області.

З Черкаської області повідомили, що лічильник показує двократне збільшення споживання газу на опалення будинку, «але тепліше не стало». З Харківської області інформують, що «газ подають нам такої жакливої якості, що він горить червоним, а не блакитним полум'ям, тобто конденсат гонять – лічильник крутить, а тепла немає».

Щороку з початком опалювального сезону українці пишуть подібні скарги до всіх інстанцій, включно з Адміністрацією прези-

дента та Генпрокуратуру.

За даними видання, є два основні способи «накрутити» лічильники. Це «мокрый» газ та додавання до нього азоту.

«Мокрий» газ отримується в основному через використання газу українського виробництва або вугільного метану, в яких висока концентрація вологи. Азот можна додавати за допомогою недорогих (від тисячі доларів за штуку) установок, які отримують цей газ з повітря і закачують його через врізку у транспортний газопровід.

Вирішити цю проблему наразі неможливо, оскільки в Україні немає єдиної системи контролю якості газу в кінцевих споживачів і навіть немає приладів для здійснення такого контролю.

У центральній лабораторії Держспоживстандарту журналістам повідомили, що перевіряти якість побутового газу немає сенсу: «У країні і без цього ніхто не приховує, що газ у нас дуже поганий, дуже низької калорійності, ви просто даремно витратите час», – перекazuje «Власть денет» слова представника Держспоживстандарту.

УТ-1
ТРК «Ера».
06.00 Православний календар.
06.05,06.30,07.00,07.30,08.00,08.30 Новини.
06.10,07.05,08.05 Спорт.
06.15,07.10,08.10 Погода.
06.20 Хочу все знати.
06.35 Доброго ранку, Україно!
06.45,07.45,08.20 Гість студії.
07.20 Ера будиництва.
07.25 Країна on line.
07.35 Ера бізнесу.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
УТ-1.
09.00,21.00 Підсумки дня.
09.25,20.55 Офіційна хроніка.
09.40,16.15 Т/с «Таємниця старого мосту».
10.25 Т/с «МонтеКрісто».
11.20 Нехай Вам буде кольорово!
12.00,15.00,18.20 Новини.
12.10,18.50,21.30 Діловий світ.
12.25,13.30 Погода.
12.30 Контрольна робота.
12.50 Д/ф «Розум, втілений у звук чарівний».
13.35 Х/ф «Мама».
15.15 EuroNews.
15.20 Діловий світ. Агросектор.
15.35 Крок до зірок. З Днем Святго Миколая.
17.05 Х/ф «Жорстокі романси».
18.40 Фінансова перспектива.
19.10 Останнє повернення.
19.35 Фестиваль пісні в Коблево.
21.40 «Надвечір'я» з Т. Щербатюк.
22.30 Фестиваль пісні в Коблево.
22.55 Трійка, Кено, Максима.
ТРК «Ера».
23.00,01.00 Підсумки.
23.15 Спорт.
23.20 Погода.
23.25 На слуху.
23.50 Від першої особи.
00.10 Сміх з доставкою додому.
УТ-1.
01.20,03.00,04.00 Новини.
01.40 Про головне.
02.00 ТелеАкадемія.
03.15 Як це?
03.40 Контрольна робота.
04.10 Рояль в кушах.
04.40 «Секрети успіху» з Н. Горденською.
05.20 Служба розшуку дітей.
05.25 Підсумки дня.
05.50 Діловий світ. Агросектор.

ІНТЕР
05.30,18.00 «Стосується кожного».
06.15,19.05 Т/с «Пасхник».
07.00,07.30,08.00,08.30,09.00,12.00,17.50 Новини.
07.10,07.35,08.10,08.35 «Ранок з Інтером».
09.10,20.30 Т/с «Рідкісна група крові».
11.10,12.20,04.05 Д/с «Слідство велі...» з Л. Каневським».
13.40,03.20 «Судові справи».
14.40 «Сімейний суд».
15.40 «Давай одружимося в Україні».
16.35 Лісовий патруль.
20.00 «Подорожці».
00.55 Т/с «Картковий будинок» (2).
02.50 «Подорожці» - «Час».

ICTV
04.45 Факти.
04.55 Світанок.
06.20,07.35 Ділові факти.
06.25 Економічний інтерес.
06.30 Т/с «Такси».
06.55 Т/с «Лєся+Роман».
07.40 Стоп-10.
08.40 «Заручники правосуддя».
09.00,21.00 «Новини 2+2».
09.15,19.25 Надзвичайні новини.
10.10,13.00 Анекдоти по-українськи.
10.25,16.40 Т/с «Літєйний».
12.45 Факти. День.
13.10,12.25 Т/с «Прокурорська перевірка».
14.35,20.10 Т/с «Спецзагін «Штурм»».
18.45 Факти. Вечір.
19.25 Х/ф «Вікторію не підлаєз 3. Вікулі» (2).
01.30 Провокатор.
02.15 Т/с «Тринадцятий».
03.00 Х/ф «Немає шляху назад» (2).
04.30 Про-Зікає.уа.

«2+2»
06.00 М/ф.
07.15 Т/с «Слідаки».
08.40 «Заручники правосуддя».
09.00,21.00 «Новини 2+2».
09.15,19.25 Надзвичайні новини.
10.10,13.00 Анекдоти по-українськи.
10.25,16.40 Т/с «Літєйний».
12.45 Факти. День.
13.10,12.25 Т/с «Прокурорська перевірка».
14.35,20.10 Т/с «Спецзагін «Штурм»».
18.45 Факти. Вечір.
19.25 Х/ф «Вікторію не підлаєз 3. Вікулі» (2).
01.30 Провокатор.
02.15 Т/с «Тринадцятий».
03.00 Х/ф «Немає шляху назад» (2).
04.30 Про-Зікає.уа.

5 канал
06.00 «Служба Розшуку Дітей».
06.05,07.00,08.00,09.00,19.30,23.40 «ТСН».
06.45,07.10,08.10 «Сніданок з 1+1».

06.00,07.00,08.00,09.00,19.30,23.40 «ТСН».

08.05 «Економічна правда».
08.40,18.10,00.00,03.20,04.35 Місцевий час.
06.55,08.50,23.45,00.55 Огляд преси.
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,18.00,22.00,23.00,01.00 Час новин.
07.15,08.15,19.45,22.45,23.35,13.05,16.15 Тема/Хроніка дня.
07.20 Час економіки.
07.35,08.25,11.50,17.25,22.50,23.50 Погода в Україні.
07.40 Автопілот-новини.
07.45,18.20,23.40,00.20,06.20 Час спорту.
07.55,09.10,13.10 Погода на курортах.
08.35 Драйв-новини.
08.45 Трансмiсія-новини.
08.55,16.10 Погода у світі.
09.35,13.35,14.35 5 елемент.
10.10,10.35,11.15,12.15,15.20,00.15,01.15,03.35,05.00,05.35 Час Підсумки дня.
16.35,02.40,04.40 Життя цікаве.
17.35 Акцент.
18.45 Лісовий патруль.
19.00 Час новин, 1 блок.
19.30 Час новин, 2 блок.
21.40,03.00 Час-Тайм.
22.10 Реальний сектор.
23.25 Сітте News.
00.35 в кабінетах.
04.00 Час-Тай.
04.15 Гра долі.

ТРК «БУКОВИНА»
06.02 «Святині Буковини»
06.30, 09.30, 17.00, 03.25 «Музичний експрес»
07.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини»
07.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.20, 00.00 «Погода»
07.30, 13.50, 16.20 М \фільм «Пам'ять»
08.00 «Зелений БУМ»
08.30 Д/фільм «Розкішні мандрівки»
09.00, 14.15, 14.30, 15.30 «Телемеридіани»
10.25 «у нас на Буковині» (рум. мов.)
10.55, 14.00 «Новини» (рум. мов.)
11.10 «Палітра»
11.40, 17.30 «Зорепад побажань» «Сузір'я попутників» (рум. мов.)
12.00 Д/фільм «Смаки культур»
12.30 Д/фільм «Екожиття»
13.20 «На музичній хвилі»
16.30 «Країна талантів»
18.00, 21.00 «Студія А-3»
19.30 «Оселя добра»
21.52 «Телемандри»
22.25, 05.30 «Уряд на зв'язку з громадянами»
23.00 «Час країни»
08.30 Ранковий «Свідок»
00.10 Концертна програма
01.30 Д/фільм «Рукоділля для дітей»
02.10, 03.10 «Телемеридіани»
02.40 «Агенти»
04.00 Х/фільм

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.25, 14.20, 21.05 Кінозал «Малютка»
07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка»
07.20, 09.50, 15.05, 16.55, 19.35, 01.20 «Парад планет»
07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Чернівцький репортаж»
07.55, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода
08.00, 19.30, 21.25 Афіша
08.05, 16.30 «Феєрія мандрів»

06.00 Т/с «Адвокат».
07.00,09.00,17.00,19.00 Події.
07.30 Щироєседе зінання.

06.00 Т/с «Адвокат».
07.00,09.00,17.00,19.00 Події.
07.30 Щироєседе зінання.

УТ-1
ТРК «Ера».
06.00 Православний календар.
06.05,06.30,07.00,07.30,08.00,08.30 Новини.
06.10,07.05,08.05 Спорт.
06.15,07.10,08.10 Погода.
06.20 Хочу все знати.
06.35 Доброго ранку, Україно!
06.45,07.45,08.20 Гість студії.
07.20 Ера будиництва.
07.25 Країна on line.
07.35 Ера бізнесу.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
УТ-1.
09.00,21.00 Підсумки дня.
09.25 Офіційна хроніка.
09.40,16.20 Т/с «Таємниця старого мосту».
10.25 Т/с «МонтеКрісто».
11.20 Нехай Вам буде кольорово!
12.00,15.00,18.20 Новини.
12.10,18.50,21.30 Діловий світ.
12.25 Хто в домі хазяїн?
12.45 «Віра. Надія. Любов».
13.35 Х/ф «Хлопець із нашого міста»
15.15 EuroNews.
15.20 Діловий світ. Агросектор.
15.35 Погода.
15.40 Рояль в кушах.
17.05 Х/ф «Жорстокі романси».
18.40 Фінансова перспектива.
19.15 Фестиваль гумору «Умор».
21.40 Фольк-music.
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі.
ТРК «Ера».
23.00,01.00 Підсумки.
23.15 Спорт.
23.20 На слуху.
23.45 Від першої особи.
00.10 Сміх з доставкою додому.
УТ-1.
01.20,03.00,04.00 Новини.
01.40 Про головне.
02.00 ТелеАкадемія.
03.15 Як це?
03.30 Подорожцю світом з Ю. Акуніною.
04.10 Аудієнція. Країни від А до Я.
04.30 Світло.
04.55 Не втримався кухарю.
05.20 Служба розшуку дітей.
05.25 Підсумки дня.
05.50 Діловий світ. Агросектор.

ІНТЕР
05.30 «Стосується кожного».
06.15 Т/с «Пасхник».
07.00,07.30,08.00,08.30,09.00,12.00,17.50 Новини.
07.10,07.35,08.10,08.35 «Ранок з Інтером».
09.10,20.30 Т/с «Рідкісна група крові».
11.10,12.20,04.05 Д/с «Слідство велі...» з Л. Каневським».
13.40,03.20 «Судові справи».
14.40 «Сімейний суд».
15.40 «Давай одружимося в Україні».
16.35 Лісовий патруль.
17.35 Не перший погляд.
18.35 Реальний сектор.
19.00 Час новин, 1 блок.
19.30 Час новин, 2 блок.
21.40,03.00,04.00 Час-Тайм.
22.10 Особливий погляд.
00.35 Тема/Хроніка тижня.
02.40,04.40 Життя цікаве.
03.40 Кіно з Яніною Соколовою.
04.15 Гра долі.

ICTV
04.40 Служба розшуку дітей.
04.45 Факти.
05.10 Світанок.
06.20,07.25 Ділові факти.
06.25 Економічний інтерес.
06.25 Т/с «Такси».
06.50 Т/с «Лєся+Роман».
07.30 Зірка YouTube.
08.45 Факти. Ранок.
09.15,19.25 Надзвичайні новини.
10.15,13.00 Анекдоти по-українськи.
10.30,16.45 Т/с «Літєйний».
12.45 Факти. День.
13.10,12.25 Т/с «Прокурорська перевірка».
14.35,20.10 Т/с «Спецзагін «Штурм»».
18.05 Х/ф «Наречена».
19.25 Х/ф «Вікторію не підлаєз 3. Вікулі» (2).
01.30 Провокатор.
02.15 Т/с «Тринадцятий».
03.00 Х/ф «Немає шляху назад» (2).
04.30 Про-Зікає.уа.

«2+2»
06.00 М/ф.
07.15 Т/с «Слідаки».
08.40 «Заручники правосуддя».
09.00 «Новини 2+2».
09.25 Х/ф «Батальйони просять воєну».
11.00 Х/ф «Кінець операції «Резидент»».
12.35 «Нові Шалені відео».
13.30 «Облом UA. Новий сезон».
17.15 Х/ф «Коронадо».
19.00 Х/ф «Великий переполох у Малому Китаї».
21.00 Х/ф «Віддана» (2).
23.00 Х/ф «Універсальний агент» (2).
00.50 Х/ф «Чужий 3» (2).
02.35 Х/ф «Вічний поклики».
03.40 Х/ф «Вінчання зі смертю».

ТРК «УКРАЇНА»
06.00 Т/с «Адвокат».
07.00,09.00,17.00,19.00 Події.
07.30 Щироєседе зінання.

11+1
08.05 «Економічна правда».
08.40,18.10,00.00,03.20,04.35 Місцевий час.
06.55,08.50,23.45,00.55 Огляд преси.
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,18.00,22.00,01.00 Час новин.
07.15,08.15,19.45,22.45,23.35,13.05,16.15 Тема/Хроніка дня.
07.20 Час економіки.
07.35,08.25,11.50,17.25,22.50 Погода в Україні.
07.40 Автопілот-новини.
07.45,18.20,23.40,00.20,06.20 Час спорту.
07.55,09.10,13.10 Погода на курортах.
08.45 Трансмiсія-новини.
08.55,16.10 Погода у світі.
09.35,13.35,14.35 5 елемент.
10.10,10.35,11.15,12.15,15.20,00.15,01.15,03.35,05.00,06.00 Час Підсумки дня.
16.35 Лісовий патруль.
17.35 Не перший погляд.
18.35 Реальний сектор.
19.00 Час новин, 1 блок.
19.30 Час новин, 2 блок.
21.40,03.00,04.00 Час-Тайм.
22.10 Особливий погляд.
00.35 Тема/Хроніка тижня.
02.40,04.40 Життя цікаве.
03.40 Кіно з Яніною Соколовою.
04.15 Гра долі.

ТРК «БУКОВИНА»
06.02 «Святині Буковини»
06.30, 09.30, 17.00, 03.25 «Музичний експрес»
07.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини»
07.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.20, 00.00 «Погода»
07.30, 13.50, 16.20 М \фільм «Пам'ять»
08.00 «Пам'ять»
08.30 Д/фільм «Розкішні мандрівки»
09.00, 15.30, 22.25, 00.05, 02.10, 05.30 «Телемеридіани»
10.25 «Подіум її життя»
11.17 «Лідери якості»
11.30 «Зав'язь»
12.00 Д/фільм «Смаки культур»
12.30 Д/фільм «Екожиття»
13.20 «Ключ до самопізнання»
14.00 «Буковинчички-веселинчички»
14.30 Концертна програма
16.30 «Країна талантів»
18.00, 21.00 «Студія А-3»
19.30 «Оселя добра»
20.45 «Вечірня казка»
21.52 «Телемандри»
22.55 «Служба розшуку дітей»
23.00 «Час країни»
08.30 Ранковий «Свідок»
00.10 Концертна програма
01.30 Д/фільм «Рукоділля для дітей»
02.10, 03.10 «Телемеридіани»
02.40 «Агенти»
04.00 Х/фільм

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.25, 15.05, 21.05 Кінозал «Малютка»
07.10, 15.45, 20.55 «АВС-шка»
07.20, 09.50, 14.55, 16.55, 19.35, 01.20 «Парад планет»
07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Чернівцький репортаж»
07.55, 08.55, 13.10, 15.55, 19.25, 21.55, 00.25 Погода
08.00, 19.30, 21.25 Афіша
08.05, 16.30 «Феєрія мандрів»

06.00 Т/с «Адвокат».
07.00,09.00,17.00,19.00 Події.
07.30 Щироєседе зінання.

08.00 Т/с «Подружжя».
09.10,13.25,17.20,22.30 Т/с «Слід».
10.05, 20.00 Т/с «Не жіноча справа».
12.20 «Хай говорять. Нова люба Копіт Дзю».
13.40 «Справа в техніці».
13.55 «Зірковий мафрон»
15.15 «Подружжя»
16.00 «Радянська Україна»
17.05 «80 островів: навколо світу»
17.30 «Моторхед»
18.00 Т/с «П'ять днів до опівночі» (2)
22.00 «Пряма відповідь»

ТРК «БУКОВИНА»
06.02 «Святині Буковини»
06.30, 09.30, 17.00, 03.25 «Музичний експрес»
07.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини»
07.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.20, 00.00 «Погода»
07.30, 13.50, 16.20 М \фільм «Пам'ять»
08.00 «Зелений БУМ»
08.30 Д/фільм «Розкішні мандрівки»
09.00, 14.15, 14.30, 15.30 «Телемеридіани»
10.25 «у нас на Буковині» (рум. мов.)
10.55, 14.00 «Новини» (рум. мов.)
11.10 «Палітра»
11.40, 17.30 «Зорепад побажань» «Сузір'я попутників» (рум. мов.)
12.00 Д/фільм «Смаки культур»

ГОРОСКОП на 13-19 грудня

ОВЕН

Не хваліться, якщо знайдете покровителя, щоби уникнути конфлікту в п'ятницю-суботу. Недію можете провести на колесах – і все вийде. Особливі застереження від активності на понеділок-вівторок. І, наopakи, викладайтеся на повну в середу-четвер.

ТЕЛЕЦЬ

Від п'ятниці ви на роздоріжжі: у що краще вкласти отримані гроші. У неділю з'ясується, що на них є ще інші претенденти. Від понеділка можна розпочинати новий бізнес або поміняти роботу. У четвер стережіться обману чи помилки у фінансових документах.

БЛИЗНИКИ

У п'ятницю-суботу бережіть здоров'я й не витрачайте марно гроші. Ваша неділяна зустріч у понеділок може спричинити конфлікт. Не розкривайте джерело прибутків у вівторок-середу та будьте готові до різноманітних несподіванок у четвер.

РАК

Важливе рішення у п'ятницю-суботу може перевернути все ваше життя. У неділю ваше гасло – обережність. Найбільш сприятливий день – понеділок. Навіть пасивність у вівторок-середу не відверне від вас конфлікту. Покладіться лише на власні сили у четвер.

ЛЕВ

П'ятницю й суботу проведіть у родинному колі. Не з'ясовуйте стосунків і не познайте нікому грошей у неділю. Від понеділка перебувати можете поміж успіхом та задрісто. У середу-четвер гарний час для започаткування нових справ і нових знайомств.

ДІВА

П'ятницюваш робочий тиждень не закінчиться, але у суботу стережіться застуди. Якщо не підлиште угоду в понеділок, можете відмовитися від цього проєкту. Нове знайомство буде корисним, але у четвер можете мимоволі спричинити конфлікт.

ТЕРЕЗИ

Не шукайте допомоги у п'ятницю й стережіться конфлікту у суботу. Неділя – гарний день для нових знайомств. У понеділок вівторок будете у своєму гранично обережні. У середу уваги потребуватиме здоров'я, а вчор четверга проведіть з родиною.

СКОРПІОН

У п'ятницю-суботу вас потягне на нерозважливі вчинки. У неділю будете готові взяти на себе вирішення сімейних проблем. Від понеділка самі беріться за роботу і не давайте розслабитися оточенню. У середу-четвер не дозволяйте емоціям перейти у конфлікт.

СТРИЛЕЦЬ

Вікенд важливо провести з родиною: рідні чекають від вас вирішення проблем. Робочий тиждень може принести зміни у статусі або зміну місця роботи. Не поспішайте ділитися новинами з друзями: елементарна задрість може призвести до конфлікту.

КОЗЕРІГ

Вікенд важливо провести з родиною: рідні чекають від вас вирішення проблем. Робочий тиждень може принести зміни у статусі або зміну місця роботи. Не поспішайте ділитися новинами з друзями: елементарна задрість може призвести до конфлікту.

ВОДОЛІН

На вихідних не радимо поїздки до місто чи спортивних занять: велика ймовірність травматизму. Усе, що робитимете від понеділка, так чи інакше буде пов'язане з родиною. У середу на вас очікує приємна новина, активна робота у четвер зміцнить успіх.

РИБИ

Ваші рідні не наважуються просити допомоги – зробите все делікатно, щоби не спричинити конфлікт. Нові ділові знайомства дозволять розвивати ваш бізнес, але на швидкі прибутки поки не розраховуйте. У середу будьте максимально обережні в усьому.

Буковинців запрошують у шоп-тури до Польщі

Перед Новим роком це дуже доречно, оскільки новорічний кошук в Україні подорожує, за офіційними даними, на кілька відсотків. А в реальності це може скласти кілька десятків відсотків.

Генеральне консульство Республіки Польща у Вінниці розіслало повідомлення засобом масової інформації про те, що «громадяни України, які офіційно зареєстровані на території Чернівецької, Вінницької, Хмельницької та Житомирської областей, можуть подавати документи на отримання візи з метою закупівельного туризму».

Перша віза є короткостроковою, з одним в'їздом, вона видається на 7 днів. Для цього, крім анкети, фото й паспорта, треба подати до консульства клопотання. Формуляр клопотання видається безкоштовно у консульстві чи пункті прийому анкет, або ж його можна видрукувати з офіційної веб-сторінки консульства (закладка «Візові анкети»).

Вже наступна віза є багаторазовою, терміном до одного року. Але для цього треба надати оригінал іменного товарного чека (рахунок, фактури), які підтвердять здійснення покупки на території Республіки Польща у період дії попередньої візи.

Прийом документів відбувається в Генеральному консульстві РП у Вінниці після реєстрації візової анкети в системі «konsulat» або ж через Пункти прийому візових анкет до Польщі в Житомирі, Вінниці, Хмельницькому або ж у Чернівцях.

Вл. інф.

Чернівецькі книгарні: перезавантаження?

«Будинок книги» НАРЕШТІ ВІДКРИЛИ У ЧЕРНІВЦЯХ, НА ВУЛ. КОБИЛЯНСЬКОЇ, 37

У вівторок урочисто відкрили довгоочікуваний новий книжковий супермаркет у приміщенні колишньої книгарні «Художня книга». Його створено на базі трудових колективів кількох комунальних книгарень, які увійшли до складу об'єднання «Буковинська книга».

Працівники «Художньої книги», небайдужі до майбутнього книжкового розповсюдження в Чернівцях, дуже багато зробили для того, щоби після кількох років занепаду магазин бувально відродився. Цілоком оновлений асортимент друкованої продукції, приємно вражає широкий вибір різноманітної літератури: художньої, професійної, дитячої, а також календарів, листівок, канцтоварів тощо.

Водночас у місті не вщухає полеміка щодо доцільності створення нового обласного комунального підприємства «Буковинська книга», його подальших перспектив, а також долі приміщень комунальних книгарень у центрі міста. В зв'язку з цим «Версії» планують найближчим часом надати слово всім зацікавленим сторонам, а також усім небайдужим до КНИГИ, підтримки розвитку культури нашого міста.

Олександр СЛАВИН, «Версії»

12.12 ЧЕТВЕР	13.12 П'ЯТНИЦЯ	14.12 СУБОТА	15.12 НЕДІЛЯ	16.12 ПОНЕДІЛОК	17.12 ВІВТОРОК	18.12 СЕРЕДА
+2° +4°	-1° +3°	-2° +4°	-3° +3°	0° +3°	-3° +3°	-3° +2°

Даю приватні уроки з математики. Моб. тел. 096 425 86 89	Втрачено диплом серії ЖТ № 920930 р., та додаток до нього, виданий Чернівецьким музичним училищем у 1985 році на ім'я ГОЗМАН Стелли Наумівни.
---	---

Військомати Чернівецької області відбирають кандидатів на військову службу за контрактом у в/частинах Міноборони України. Гарантований соціально-правовий захист, стабільно високе грошове забезпечення.

Звертатися: Чернівецький облвійськомат, м.Чернівці, вул. Кобилянської, 32.
Телефони:
(050)9480349, (097)1773945, (0372)524349.

МЕТАЛОПЛАСТИКОВІ ВІКНА & ДВЕРІ

- жалюзі
- ролети
- москитні сітки
- підвіконня, відливи

БРОНЬОВАНІ ДВЕРІ
ГАРАЖНІ ВОРОТА

WDS

Німецька якість - українські ціни!

вул. Ковальчука, 13. тел. 095 64 071 03

Гарантія!

Реклація не завжди поділяє думку авторів, залишає за собою право редагувати та скорочувати матеріали. Листування лише на сторінках газети. За зміст реклами редакція відповідальності не несе. Відповідальність за якість друку несе друкарня ПП Ключук С. М., за доставку – Чернівецька дирекція «Укрпошти». При використанні матеріалів посилання на «Версії» обов'язкове. Рукописи не рецензуються і не повертаються. © – Матеріали друкується на правах реклами.	Адреса редакції: 58003, м. Чернівці, вул. Червоноармійська, 4, оф. 36 тел./факс 57-19-35 E-mail: verisii@ukr.net	Газету надруковано в друкарні ПП Ключук С. М. Чернівці, вул. Заводська, 37	Засновник: Л.Ф. Чередарик; видавник: МПТ «Версії» Цінозадавач: Зам. №990. Номер 58003
№9934 Своє про держреєстрацію ЧЗ №260 від 16.10.2003 р.	Наші реквізити: Код ЄДРПОУ 322726216 р/рах. 26004017113743 «НД» «УКРЕКСІМБАНК» МФО 356271	Головний редактор Людмила ЧЕРЕДАРИК	Відповідальний за випуск Руслан КОЗЛОВ

З «МАЛАНКОЮ» – ДО ЄВРОПИ

«Коли жителі почули, що я зніматиму фільм про Красноільськ, назвали мене божевільним»

Повнометражний документальний фільм «Красна Маланка» чернівецького кінорежисера Дмитра Сухолиткого-Собчука минулого тижня презентували на Буковині.

Перед прем'єрою у Чернівцях, автор повів «Маланку» туди, де усе починалося, — до прикордонного карпатського селища Красноільськ, де проживають етнічні румуни. Першу оцінку він довірив безпосередньо героям фільму.

Робота над «Маланкою» тривала понад чотири роки. Режисер розповів, що ідея виникла після того, як він уперше побачив «переберію» у Красноільську. Тоді йому здалося, що це – лише верхівка айсберга і було б дуже цікаво «копнути» значно глибше, спробувати зрозуміти цих людей.

Початковий задум відзняти етюд на 15 хвилин перетворився на 90-хвилинний документальний фільм. Коли красняни почули, що про них зніматимуть кіно, дехто називав Дмитра божевільним, і режисер зізнається, що розуміє, чому. Жителі селища «гонорові» та живуть за своїми законами. Люди з кінотехнікою почали втручатися в їхнє особисте життя, тож відверто наражалися на неприємності.

Один з операторів стрічки, Ярослав Левицький, пригадує, що до краснян щоразу треба було шукати підхід. Одного разу хлопці навіть зачинили знімальну групу у приміщенні дискотеки і не відпустили, поки ті з ними не вип'ють. Ярослав жартує, що майже уся знімальна група не вживає алкоголю, тож довелося «приймати удар на себе».

Утім після років роботи над стрічкою Дмитра у Красноільську зустрічають як доброго товариша. Він навіть навчився румунської, щоби наблизитися до героїв свого фільму. Перед прем'єрним показом Дмитро зазначив, що починав знімати фільм про чужих людей, а завершував – про хороших друзів.

Публіка дуже живо й емоційно реагувала на кожне знайоме обличчя та кожну сцену фільму, а по завершенні показу довго аплодувала. Дехто з тих, що під час зйомок були ворожими до знімальної

групи, тепер бідкався, що так мало потрапив у кадр.

ТРАДИЦІЇ МАЛАНКУВАННЯ – У НАШІЙ КРОВІ

Фільм «Красна Маланка» розкриває не лише таємниче дійство, що відбувається в ніч з 13 на 14 грудня, але й підготовку до нього, яка триває протягом цілого року, а також життя самого селища та його мешканців.

Значна частина населення Красноільська виїжджає за кордон. Вони зводять будинки та купують сучасні авта, та при цьому зберігають автентичність обряду, який передається від покоління до покоління.

Дійство виглядає дуже правдиво, в ньому немає нічого показового чи надто театрального, відчувається щирість і відданість давній традиції – і це надає «переберії» особливої сили, забарвлюючи її якоюсь містикою.

– Це ж у нашій крові, – каже краснянин, учасник «Маланки» 2012, 2013 років: – Традиції святкування передаються від дідів-прадідів. Навч раз на рік у землі розкривається тріщина, з якої виходять духи наших предків і вселяються у нас. Підготовка до дійства дуже серйозна.

Торік мій товариш навіть звільнився з хорошої роботи через те, що його не відпустили на «Маланку». Готуються протягом цілого року, а останнього тижня перед дійством узагалі полишають усі інші справи.

«Маланка» триває цілу добу, заходить до кожної хати, п'є з кожним господарем, і витримати таке може тільки міцний чоловік. Тож у «переберії» суворий патріархат: перевадяються



тільки чоловіки, а жінки масово готують галушки та інші страви і частують маланкарів. Звичайно, ми дуже чекали цієї прем'єри. Для жителів селища це справді знакова подія. Мені фільм подобається. В цілому Діма зрозумів, що тут відбувається, можливо, не до кінця... але фільм дуже хороший.

У «Красній Маланці» зібрані спогади комендантів «Маланок» минулого століття та селищних голів, які пам'ятають, як свято відбувалося попри сувору заборону, історія майстра, що виготовив сотні масок за життя, проте жодної пари однакових, та образи молодих людей, які обов'язково повинні вітати косити й танцювати «Козака», без чого не мають права називатися краснянами.

Дмитро починав знімати фільм власними коштами, залучаючи допомогу місцевих фондів, проте 2011 року звернувся за допомогою до держави. Державна агенція з питань кіно виділила додаткові кошти – 400 тисяч гривень.

Після прем'єрних показів на Буковині, «Красну Маланку» повезли до Києва, де показали у вшент заповнений півтисячний залі Будинку кіно. Далі фільм транслюватимуть чи не у кожному обласному центрі країни та за кордоном, адже Дмитро пообіцяв краснянам, що цей фільм покажуть у Європі.

Ольга СКЛЯРЧУК, «Версії»

Епідемія згуртувала людей і створила «Зелений Рух Буковини»
Історія повторюється, бо лихо об'єднує

Як колись, так і тепер тільки лихо здатне об'єднати людей. У Чернівцях 1988-го року таким лихом стала алопеція – невідома хвороба, в результаті якої діти повністю або частково лишили. І це був лише зовнішній її прояв. Влада ж замовчувала будь-яку інформацію про епідемію, хоча довго тривати так не могло. Терпеч у людей урвався. Вони виїхали на майдан.

Потім цю хворобу назвали ХЕІ (хімічна екзогенна інтоксикація) й направили пов'язку з екологією. І першими, як нині, так і тоді, самоорганізувалася молодь. Студенти Чернівецького університету в 1989 році створили незалежну громадську екологічну організацію «Зелений Рух Буковини», який передував виникненню політичного Українського Руху. Його активісти переймалися навколишнім природним середовищем та його впливом на

здоров'я людей, а також вивченням причин алопеції.

У грудні нинішнього року «Зеленому Руху Буковини» виповнилося 25 років. Його учасники та засновники, серед яких був і перший її голова професор Леонтій Сандуляк, зібралися в залі Палацу «Академічний». Саме там колись відбулася перша установча конференція громадської організації, щоби згадати ті складні та буремні часи, визначити завдання на майбутнє та помянути тих, хто відійшов у вічність.

Серед них – і Віктор Фреліх, тодішній директор Музею історії Чернівецького держуніверситету, який свого часу очолював «Зелений Рух» і разом із журналісткою Людмилою Чередарик займався незалежним журналістським розслідуванням причин алопеції (ХЕІ). Помер від отруєння 24 травня 1995

року у віці 46 років. Треба назвати правильне прізвище чернівчанина (а не львів'янина) Фреліха у Музеї новин у Вашингтоні

Головний редактор газети «Версії» Людмила Чередарик свідчить: «Отруєння невідомою бойовою речовиною» – такий запис бачила на власні очі в історії хвороби Фреліха, коли його переводили з військового госпіталю до реабілітації обласної лікарні».

Ім'я Віктора Фреліха викарбоване на Меморіалі журналістів у Музеї новин (Вашингтон).

Щоправда, там допущено кілька неточностей, до того ж відсутня фотографія.

Наводимо дослівний переклад з англійської: «Віктор Фреліх (Viktor Frelix), незалежний журналіст і засновник екологічної організації «Зелений

світ України», помер 2 червня у Львові від ниркової недостатності, спричиненої отруєнням. Він розслідував зв'язок військових з епідемією у Чернівцях. Він стверджував, що хвороба пов'язана із близьким розташуванням міста до сусідньої військової бази. Фреліх передав за два тижні до смерті, що його розслідування загрожують йому».

Газета «Версії» запропонувала звернутися до Музею новин у Вашингтоні з листом від «Зеленого руху Буковини» із проханням внести корективи: виправити прізвище відповідно до транскрипції англійської мови на Віктор Фреліх (Victor Frelixh), указати місто Чернівці та справжню дату смерті (24 травня 1995 року).

Головою «ЗРБ» на конференції обрано його активіста Ярослава Кирпушка.

Руслан КОЗЛОВ, «Версії»

Версії 1913

Наприкінці XIX – на початку XX століття світ стрімко вступав у новий період свого розвитку, коли наука й техніка все більше впливали на різні сфери життя. Через цілі континенти простяглися залізниці, ними мчали поїзди, швидко перевозячи людей і вантажі. Моря й океани борознили пароплави, у повітря піднімалися перші аероплани та дирижаблі. Труби фабрик і заводів димили вдень і вночі: підприємства постійно випускали все нові й нові машини. Поява двигуна внутрішнього згоряння призвела до справжньої технічної революції: на зміну традиційному гужовому транспорту приходив автомобільний. Завдяки бензиновому двигуну людина змогла ще й літати, як птах. Світ швидко мінявся, набував нових ознак.

ВИНАХОДИ – НА СЛУЖБУ СМЕРТІ

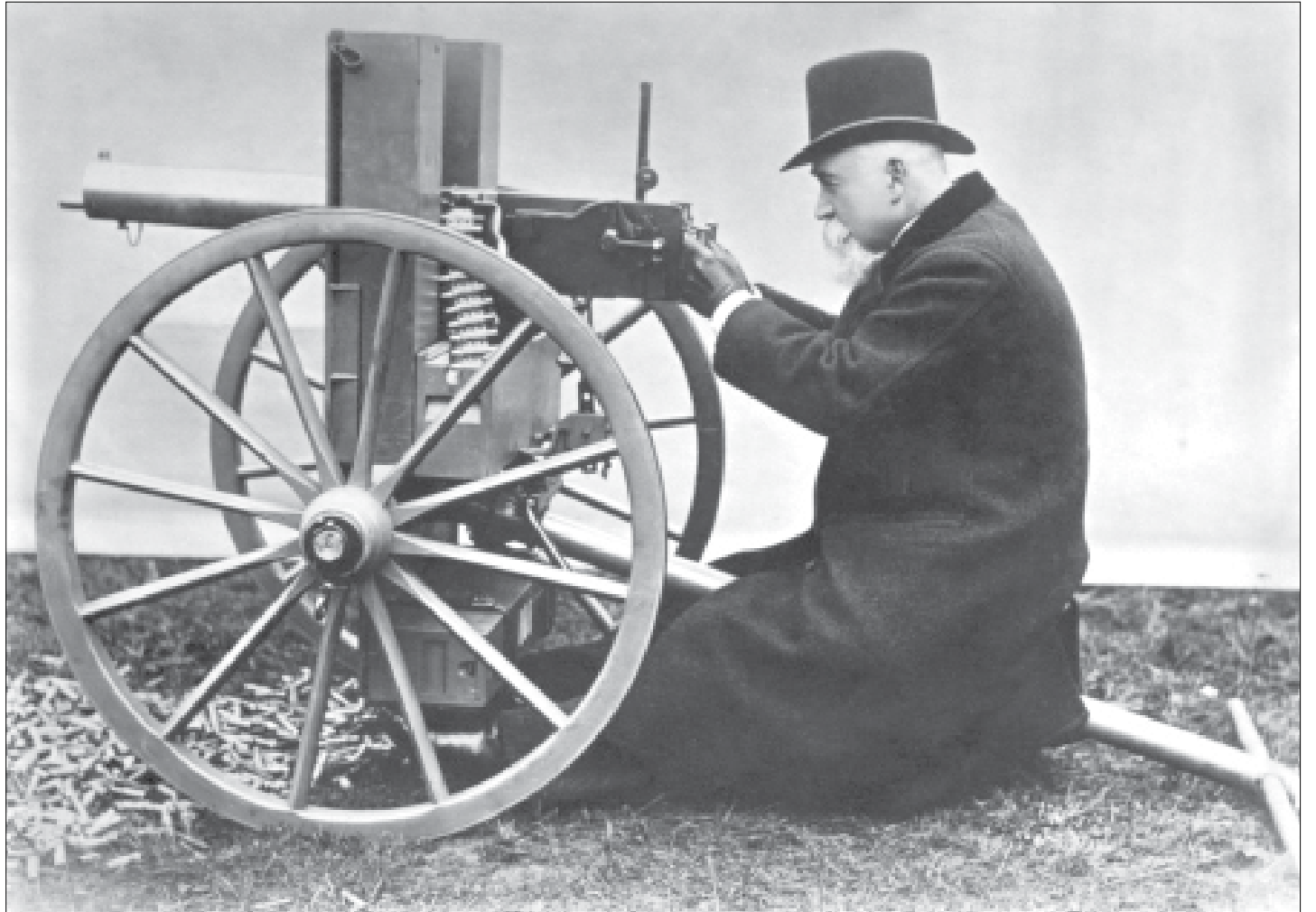
Проте людство звикло всі новинки запроваджувати спочатку не там, де вони принесуть найбільшу користь, а в царині знищення самих людей. Машинний період історії людства супроводжувався винайденням і виробництвом все нових машин смерті. У минуле відходило панування на полі бою холодної зброї. Знамените суворовське «Куля дурна, штик молодець!» перетворилося на безнадійно застарілу архаїку. Не штиковий удар і не кавалерійська атака з шаблями наголо вирішували вже долю битв. Влучний артилерійський вогонь і злива куль з кулеметів та магазинних гвинтівок стали визначальним чинником бойових дій.

Парадоксально, але саме тоді й холодна зброя досягла найбільшої досконалості. Здавалось би, що може бути простіше кавалерійської піки? Та на початку XX століття її древко почали робити зі сталеві труби, що не давало перерубувати його клинком, як дерев'яне. І клинки досягли вершу досконалості, особливо це стосувалося шашки. Народжена на Кавказі, вона була запозичена козаками в горців, а потім запроваджена в усій російській кінноті. І цей вид зброї вдосконалили видатні зброярі, зокрема, генерал В. Федоров (1874-1966), конструктор першого в світі автомата.

ОДНІЄЇ КУЛІ НА ПРОТИВНИКА ЗАМАЛО

І все ж на зміну холодної зброї приходила вогнепальна, яка дозволяла засипати противника градом куль. Її появі передували успіхи науки. Хіміки створили різні види бездимного пороху, що дозволило різко підвищити скорострільність зброї. Замість однозарядних гвинтівок, патрони яких споряджалися чорним порохом (а дим демаскував стрілка), з'явилися багатозарядні, без такого демаскуючого ефекту. 1891 року на озброєння російської армії почали надходити магазинні гвинтівки конструкції капітана С. Мосіна (1849-1902). Щоправда, називали їх не за прізвищем конструктора, а за калібром – «трюхлінійні», бо Мосін використав у цій зброї деякі деталі гвинтівки свого головного конкурента – бельгійця Леона Нагана. Це

«МАШИНИ СМЕРТІ» - ДО ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ



Хайрем Максим зі своїм винаходом

спричинило великий скандал, у який втрутився сам Олександр III. І гвинтівка волею імператора стала безіменною.

А от німці не зреклися свого конструктора: від 1898 р. вони почали виробляти магазинні гвинтівки П. Маузера (1838-1914), які вважаються верхом досконалості цього виду зброї. Їм дещо поступалися за своїми характеристиками австрійські гвинтівки Ф. Манліхера зразка 1895 р. Ефективність магазинних гвинтівок підтвердили війни кінця XIX – початку XX ст.

СМЕРТЕЛЬНА КОСАРКА «МАКСИМ»

Та справжньою «машиною смерті» на полі бою став кулемет. Він з'явився на світ завдяки патронам із бездимним порохом, які дозволили автоматизувати процес перезаряджування зброї. Першу дієву модель кулемета випробував 1884 року конструктор Хайрем Максим (1840-1916). Народжений у США, він згодом переїхав до

шина смерті» змусила докорінно змінити тактику піхоти і кавалерії.

КОНЕЙ ВИТІСНИЛИ «КОЛЮЧКА» Й НОВІ ДВИГУНИ

Значно ускладнив пересування солдатів на полі бою ще один винахід. Спочатку він був цілком мирним: 1873 року американці почали випускати колючий дріт для огороження пасовищ. Худоба не могла долати таку огорожу. Згодом з'ясувалося, що й людям важко перебиратися через «колючку», яка не лише розриває одяг, але і наносить болісні рани.

Лініями колючого дроту почали оплутувати поля боїв. Для кінноти ця перешкода виявилася нездоланною, як і кулеметний вогонь, тож кінь поступово втрачає важливі позиції, які мав у військах попередніх епох. Кавалеристи все частіше тільки під'їжджали на конях до поля битви, а в бій вступали як звичайна піхота.



Дирижабль Цепелін

Машини починають витісняти коня навіть як тяглову силу. Якщо раніше артилерію перевозили коні, то вже у середині XIX ст. з'явилися парові тягачі. В німецькій армії вони використовувалися навіть у період Першої світової війни. Архаїчні локомотиви мали дуже малу швидкість, ще й викидали багато диму, тому противник вчасно їх виявляв і застосовував запобіжні заходи. Та техніка розвивалася швидко.

Вже від початку XX ст. в деяких арміях важку артилерію почали переводити на принципово нову механічну тягу. З'явилися тягачі з двигунами внутрішнього згоряння, які мали значно кращі характеристики, ніж парові машини. Вони могли перевозити гармати, гаубиці й мортири зі швидкістю 26-27 км на годину. А військові ван-

тажні автомобілі мали ще більшу швидкість – до 45 км/год, ними можна було перевозити і живу силу, і все потрібне для ведення бойових дій. Легкові ж автомобілі широко використовувалися штабними офіцерами. Постачалися до військ і мотоцикли: для ведення розвідки і для зв'язку. Цілі підрозділи формувалися з велосипедистів, сподіваючись замінити ними класичну кінноту.

ВІЙНА ПЕРЕЙШЛА У ЗД

Напередодні Першої світової війни військові теоретики покладали великі сподівання на авіацію, яка дозволила зробити війни трьохвимірними. Перший аероплан піднявся у повітря 1903 року, а через десять років з літаків уже скидали бомби на противника і вели дуже дієву розвідку. Киянин Ігор Сікорський сконструював перший у світі багатомоторний бомбардувальник, і в Росії розпочалося виробництво таких літаків, що носили назву «Ілля Муромець». А в Німеччині розгорілося виробництво дирижаблів конструкції графа Цепеліна. З літаків та «цепелінів» на противника скидали не лише бомби. Для ураження живої сили застосовувалися і металеві стріли, які висипалися з упаковок у великій кількості. Падаючи з великої висоти, така стріла здатна була пробити людину наскрізь або навіть смертельно уразити вершника разом із конем.

Поява авіації поставила на порядок денний випуск зенітної артилерії. Нерідко зенітні гармати встановлювали на автомобілі, чим значно підвищували мобільність протиповітряних засобів.

Артилерія перед війною розвивалася бурхливо, надто польова. Вже у ході війни з'ясувалося, що більшість армій не мала достатньої кількості важкої артилерії, здатної руйнувати міцні укріплення противника. Лише німці були добре забезпечені нею, що дозволяло успішно проривати оборону противника.

Найкраще озброєними виявилися армії тих держав, які мали найвищий рівень економічного розвитку. Високорозвинена промисловість дозволяла випускати «машини смерті» у потрібній кількості та високої якості.

Лише багата держава могла дозволити собі масово впроваджувати технічні новинки у війська, а саме вони забезпечували перемогу.

Літаки, автомобілі, навіть кулемети – дороге задоволення. Французький письменник Ж. П'єрфе якось відзначив: «Справжніми панями в сучасній війні є інженер, хімік, промисловець. Чи є при цьому сенс в існуванні стратегів, нащадків Конде, Фрідріха і Наполеона?». Невдовзі світова війна дала відповідь на це запитання.

Ігор БУРКУТ, кандидат історичних наук.